

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXI. - Número 7 002

Suscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, JUEVES 7 OCTUBRE 1936

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

ORIENTACIONES

Elección para la selección

(De «El Liberal», de Madrid.)
Analizando las posibilidades de España para imponer a su Estado una labor europea, una labor que acomodara el ritmo nacional al universal, afirmaba días pasados José Ortega y Gasset que el problema se resolvía con una selección: seleccionando los hombres suficientemente dotados para este empeño y confiándose plenamente.
Está bien. ¿Pero quiénes son los selectos y quién los elige? Sobre todo, ¿quién los elige? Ortega y Gasset silencia este extremo, que es el fundamental. Un hombre solo no está capacitado para realizar una selección; un grupo de hombres que coincidan en una idea política, tampoco. El hombre y el grupo pueden ser parciales; pueden considerar, desde su punto de vista, como frutos selectos aquellos que sólo ofrecen una superficie deslumbrante o un determinado color de su piel. La selección no puede ser, pues, silenciosa y confiada a un número reducido de voluntades. ¿Por sufragio universal entonces? Evidentemente. El sufragio universal es la única elección que puede elevarse a selec-

ción: ¿Qué el sufragio universal no ha evidenciado esta virtud? No ha evidenciado esta virtud en aquellos medios nacionales donde el sufragio ha sido una ley escrita, pero no una norma permitida y amparada por el Poder público. El sufragio universal requiere que el voto sea secreto, pero secreto de verdad; que las autoridades, de las más altas a las más bajas, del presidente del Tribunal Supremo al último alguacil de la última aldea, sean una garantía para el votante, defendiéndole si se pretende sobornarle o coaccionarle, imponiendo sanciones punitivas a quien cometa o intente cometer estos delitos. El sufragio universal exige que el elector, soberano al elegir, adquiera conciencia de su soberanía por convencerse de que esta soberanía es efectiva. Que no es ella un ceño de caña y una tónica grotesca y un derecho que puede ser detenido por todos, sino un ceño, una tónica y un derecho inmaculados y mayestáticos. ¿Qué duda hay de que una elección en la que cada elector puede elegir con libertad y con autoridad indiscutibles e indiscutidas agudiza extremadamente, aun en

el elector más cerrado de entendimiento, el sentido de su responsabilidad y convierte por ello la elección en una selección? Montesquieu decía: «El pueblo es admirable para escoger—elegir—a quienes él debe confiar una delegación de su autoridad.» Y es que para ser elector que selección no precisa una categoría intelectual: precisa integridad moral más que cultura; sentimiento íntimo, más que conocimiento teórico de la ciudadanía; recta voluntad más que cultivada inteligencia; ser hombre más que ser sabio. ¿Que por la distribución en distritos del territorio nacional es difícil que encajen en ellos y se acomoden a las luchas políticas y sean conocidos por las masas rurales algunos hombres selectos? Este hecho, evidente, puede desvanecerse, sosteniendo primero que los hombres selectos llamados a cumplir con eficacia funciones de Estado no han de salir de la torre de marfil para trasladarse a un ministerio o al Parlamento; ningún hombre de esta vida selecta, por selecto que sea dentro de una especialidad determinada, podrá rendir un servicio en las funciones del Estado, complejas y saturadas de emoción pública. Las funciones del Estado no son técnica pura y limitada, compartimiento estanco cada departamento ministerial; son visión de conjunto, conocimiento claro de la psicología del país, tacto sobre la hora de plantear los problemas y la hora de resolverlos, firmeza y habilidad. Firmeza que no es equivalente

a dureza y habilidad que no significa argucia de mala ley. Firmeza y habilidad, que son las virtudes del piloto de un buque en alta mar; Segundo, que estos hombres selectos, que no pueden ser suficientemente conocidos en ningún distrito, pueden ser suficientemente conocidos en todo el país. Y para discernirlos existe un medio: la elección por acumulación. Por una elección de este tipo, triunfó en un momento histórico P. y Margall.
Selección, sí; pero por elección, y elección por sufragio universal. Los hombres que se consideran selectos tienen un gesto despectivo y desconfiado cuando vuelven sus ojos al pueblo. Y es que no lo conocen. De ahora y de siempre, de aquí y de todos los medios. La aristocracia francesa en vísperas de la revolución defendía la Monarquía, afirmando que el pueblo se hallaba incapacitado para la democracia; el mismo juicio tenían los pensadores y escritores. «El pueblo es demasiado ignorante para que se le pueda llamar a la vida pública», decía Mably. «La bajeza y la cobardía del populacho, preso siempre a someterse ante cualquier imposición de la fuerza», estampó varias veces Lafayette en su correspondencia. Condorcet apostrofaba al pueblo, llamándole «imbécil». Este concepto del pueblo hizo que antes de la revolución no se hablara por nadie del sufragio universal. Pero indicado al Rey por Turgot, se constituyen en 1787 las asambleas de parroquia. Acudió a ellas el pueblo, ese pueblo

considerado inferior y denostado y juzgado incapaz de la soberanía. Alternó el pueblo en estas asambleas con las clases que le repelían. Los «cahiers» dan cuenta de la impresión que en las clases elevadas produce esta convivencia. Encuentran que el pueblo sabe, conoce y siente más de lo que suponían. «El espíritu público—dice sorprendido Condorcet—ha penetrado en él por oscuros canales que desconocíamos.» Mably afirma que los campesinos, una vez reunidos con los burgueses, se han elevado a la idea de un interés común; se sienten numerosos y fuertes y han recibido conciencia de sus derechos. En estas asambleas advierten ya que no es el populacho incapaz, sino la base firme de una nación que aspira a la soberanía.
Insistamos. Elección por sufragio universal para la selección. Respeto a la soberanía del elector para que el elector se crea un soberano. Y organismos públicos, instituciones parlamentarias en que los selectos elegidos puedan ser controlados por los electores, y en donde la colaboración de los electores con los selectos elegidos pueda ser permanente. Sólo por sufragio puede discernirse la elección, y sólo colaborando la opinión con la selección elegida puede conseguirse que ésta no sobrepase sus derechos constitucionales y cumpla sus deberes históricos.

MARCELINO DOMINGO

TRIANON HOY JUEVES

A las 9 y cuarto de la noche

Grandioso acontecimiento

EL FANTASMA DE LA OPERA

Gigantesca producción marca Universal, por Lon Chaney y Mary Philbin. Expléndida presentación. Argumento interesantísimo.

EL FANTASMA DE LA OPERA ha llenado todos los salones en que se ha proyectado porque se sale de todo lo visto hasta hoy, marcando un nuevo avance triunfal del arte cinematográfico.

AIRES DE FUERA

Mussolini y Chamberlain

(De «El Progreso», de Barcelona.)
A bordo del yate «Delphin» se han entrevistado el primer ministro inglés Chamberlain y el dictador italiano Mussolini.
El objeto de la entrevista, cuya nota oficial no fué redactada muy explícitamente que digamos, era principalmente para tratar de lo de Tánger y de otras preocupaciones italianas de segundo orden.

Italia, mejor dicho, el «duce» italiano, hace tiempo que sueña con poder hacer hincapié en el palpitante problema tangerino y ver, sea como sea, de que se le dé una representación más significativa en la zona internacional de aquella ciudad africano-cosmopolita.

Y claro está, Chamberlain prometió a Mussolini que Inglaterra apoyaría sus pretensiones, pues simpatizaba perfectamente con Italia y quería estrechar cada vez más los vínculos y lazos de amistad que unen a ambos países.

Ahora que, razonándolo serenamente, no vemos por ninguna parte el derecho que dicen los fascistas asiste a Italia para poder figurar más en lo de Tánger; que España tiene innegable derecho a reclamar mayor parte en la representación de derechos; se comprende perfectamente; que Inglaterra, así como Francia, tienen también su razón a intervenir, no lo negamos, aunque tampoco lo defendemos abiertamente; pero ¿Italia? ¿Por qué razón, o derecho, o fuero desconocido, quiere tener mayor preponderancia en Tánger de la que ya tiene? ¿En virtud de qué quiere manosear más aún en aquella zona internacional? ¿Es que Mussolini quiere ya definitivamente llevar a la práctica sus ansias de conquista, o de concesiones? ¿Es que piensa acaso fomentar un militarismo colonial para llegar a la formación de su soñado «imperio» italiano?

Pues sí no es por eso, no sabemos por qué se le habrá metido al jefe fascista en la cabeza, con tanta fuerza e ímpetu, lo que viene haciéndose y diciéndose de Tánger, exponiendo unas proposiciones que los intereses deben escuchar y leer con la sonrisa en los labios.

Dice el texto oficial de la entrevista Chamberlain-Mussolini, que los dos hombres políticos han llegado a un acuerdo; pero no indica qué clase de acuerdo es ese, ni a qué hace referencia; ni sobre qué se fundamenta.

Claro que Chamberlain, por su parte, y en representación de Inglaterra, puede ofrecer y aceptar lo que le venga en gana; pero ¿Francia?, y ¿España? Forzosamente hay que contar con ellas para llegar a una solu-

ción única y verdadera. Y según parece por ahora, ni España está dispuesta a ceder, ni Francia querrá ceder la parte más mínima de su preponderancia en la zona internacional. De manera que no sabemos a qué conduce entrevistarse con uno, cuando faltan dos que no están muy dispuestos a ceder nada.
Mussolini y Chamberlain han conferenciado, conversado, discutido, pero todas sus cosas, todas sus palabras, todos sus acuerdos particulares van a servirle de poco al «duce»; seguramente no conseguirá gran cosa, si los demás, y principalmente España, siguen manteniendo, en este asunto, sus respectivos puntos de vista.

EN VALENCIA

Unos toros desmandados hieren gravemente a una gitana y a un guardia

Valencia 50. A las cinco de la tarde conducía dos toros desde una alquería de la vega del Grao al matadero el Labrador José Manzano, ayudado por otros.

En las inmediaciones del Gobierno Civil se desmandaron los corruetos debido al ruido del tranvía de circunvalación, y al pasar frente a la escalerilla que conduce al río, por la que subían varios gitanos, arremetieron contra ellos. Estos se tiraron por el precipicio al río; pero las gitanas que se quedaron quietas, y uno de los toros corneó a Matea Hernández, de catorce años, y la hirió gravemente. Las demás también fueron acometidas; pero no sufrieron lesiones tan importantes.

El guardia municipal Manuel Romero, que se hallaba de puesto en el cauce del río, subió hasta donde se desarrollaban las anteriores escenas y disparó contra los toros; pero uno de ellos se revolvió y acometió también al guardia, cuyo estado es grave.

Cuando los soldados de los cuarteles cercanos se aprestaron a salir en persecución de los toros desmandados, que seguían acometiendo a cuantos se ponían a su alcance, los guardias de Seguridad del puesto del Gobierno Civil y varios agentes subieron a un tranvía de circunvalación que había que darlo detenido cerca de donde se hallaban los toros, e hicieron sobre ellos más de ochenta disparos. Los toros cayeron acribellados.

El redactor de «La Correspondencia de Valencia», don José Montero, que acudió al lugar del suceso para informarse de lo que ocurría, fué atropellado por un automóvil particular, y sufre contusiones en la pierna derecha.

QUESTIONES DE HIGIENE

Los peligros de pintarse el rostro

Hasta hace pocos años, sólo se pintaban el rostro las artistas que por razón de oficio tienen que hacer resaltar sus facciones en el exceso de luz de la iluminación del escenario, y las heretisas viejas para prolongar algún tiempo los encantos de su belleza marchita. Hoy cubren de barnices y cosméticos su cara casi todas las mujeres, santas y pecadoras, lo mismo en las grandes urbes que en las pequeñas poblaciones; sólo se exceptúan aquellas en quienes la miseria o el trabajo convirtieron en cenizas las flores de la ilusión.

Llega la moda en sus exigencias al extremo de que en plena calle, en el paseo, las damas sacan el espejo y el lápiz rojo para dibujarse unos labios minúsculos en forma de corazón sin preocuparse de que las vean. Retocar las cejas y darse un nuevo brocha-zo de polvos de arroz es práctica constante que la repiten con automatismo de tic nervioso. Las pestañas, o se ponen artificiales, o se impregnan de substancias que las endurezcan, haciéndolas más visibles, cuando no se encorvan exageradamente con un mucilago parecido al colodión. El arte de la perfumería y del tocador va llegando a sus límites, y hoy, al encontrarnos frente a una interesante cara de mujer, no sabemos si la contemplamos a ella o a su caricatura.

Pero es el caso que la mujer, con todos estos modernos afletes, sólo se propone aumentar su hermosura o ejercer más atracción sobre el sexo contrario. A la larga, ninguna de las dos cosas obtiene; la primera, porque los barnices y cosméticos, a base casi siempre de alcohol, glicerinas o parafinas, terminan por estropear el cutis, y la carátula burlesca de la vejez se anticipa. Mientras las hembras de otras épocas podían interesar a Bradomín, Tenorio o Manara después de los treinta años, las niñas de esta generación son ya viejas a los veintiseis.

De la atracción sexual sobre el hombre, más vale no hablar. Grecia y Roma, los pueblos sibaritas del placer, sólo rendían culto a la belleza natural. Estucadas y pintadas, todas las mujeres son iguales, porque los colores de las diferentes pinturas son siempre los mismos y los encantos postizos dan una uniformidad aburrida y monótona.

¿Cuáles son los mejores elementos de tocador para conservar la tersura y suavidad de la piel? En primer lugar, el agua clara y fresca; en segundo, el jabón que produzca amplia espuma, a condición de que no sea muy alcalino; tercero, alguna fricción de alcohol bueno ligeramente aromatizado, como ocurre con la clásica agua de Colonia. Des-

pués, nada. Si se usan polvos o féculas para secar la epidermis ha de ser para quitarlos tan pronto como hayan llenado su función.

La verdadera higiene de la belleza estriba en mantener siempre limpia la piel, favoreciendo la acción de sus poros y los fenómenos lubricantes de sus propias glándulas. Embadunarla con substancias químicas, bien sean polvos inertes, materiales líquidos, pomadas o cuerpos grasos, causa graves perjuicios y pone al individuo en condiciones de que sus tegumentos enfermen o envejezcan.

Para blanquear y estucar los pómulos, las mejillas y la frente se usan cremas preparadas a base de arsénico o plomo. Esto debe prohibirse, porque irritando la capa de células más superficiales, produce su descamación, y con ella, facilidad para diferentes dermatosis.

Las mujeres se retocan para exaltar su hermosura, y por una de esas raras ironías de la fatalidad sólo consiguen destrozar prematuramente su belleza. Asusta pensar en la vejez de las jovencitas de hoy; los rizados cabellos de la nuca, que lucían coquetamente nuestras madres, serán cerdas ordinarias, que saldrán en forma punzante, perpendicular a la superficie del cuello; la tersura del rostro se substituirá por una colección de arrugas, bolsas y eczemas; en los párpados se producirá blefaritis y los bordes carecerán de pestañas; las cejas, enmarañadas, serán las cejas pobladas y burdas en forma de cepillo propias de un carabnero.

Parecía lo natural que la mujer, al pintar se, lo hiciese pretendiendo engañar al que mira, y, por lo tanto, procurando que no se note su pintura. Sin embargo, hacen todo lo contrario, tienen interés en que su pintura sea exagerada, llamativa, y todo el mundo conozca que aquellos encantos son artificiales.

Con esta evolución de usos y costumbres, además de perjudicar a la salud y al ideal fisiológico, se va trastocando el fondo sentimental de la vida. El aroma de pureza, de ingenuidad, de la novia romántica, se confunde con el perfume lujurioso de la cocota. El encanto lleno de poesía del primer beso de amor tampoco existe, ya ha desaparecido. Para darlo, tendrán ellas que alargar el hocico, dando un ósculo superficial, que no arrastre el barniz, y ellos necesitarán lavar se rápidamente la boca y los mostachos, empujados por la pintura roja.

J. ALVAREZ-SIERRA.

¿CALLOS? ¿Durezas? Use sin demora LINGUENTO MAGICO tres días. Es radical. Farmacias-droguerías.

APOSTILLAS

El Estatuto de la Prensa

(De «La Voz», de Madrid.)

Las declaraciones del jefe del Gobierno dejan planteado en otros términos que los comentarios de algunos periódicos lo que se refiere al Estatuto de la Prensa. Ya no se trata de una aspiración perfectamente circunscrita a un sector de la Prensa, el de las derechas, sino de un propósito de la representación del Poder público. Pero el mismo tiempo que ha variado la situación preconizadora de un Estatuto se ha señalado una orientación concreta, que discrepa bastante de lo que hasta ahora venía siendo núcleo del problema. En efecto: el marqués de Estella ha declarado que no piensa intervenir en la reducción del futuro Estatuto de la Prensa, sino que es tema cuya virginidad y desarrollo entrega a la anunciada Asamblea Consultiva. Esto nos sugiere un comentario brevísimo por el momento, y es que en tales condiciones la Prensa sufrirá los vaivenes a que la someta una representación puramente económica, ya que sólo en nombre de corporaciones se podrá tener asiento en la Asamblea. Significaría eso tanto como en rarecer el ambiente moral y espiritual de los periódicos, dejando que sólo prevaleciesen en sus columnas las reivindicaciones económicas de grupo o de clases, esto es, lo que hasta ahora tenía su paso obligado por la Administración de los periódicos.

Otro aspecto queremos recoger, si nos es permitido, para ponerle unas apostillas. Nos referimos a las declaraciones del jefe del Gobierno relacionadas con la colaboración de la Prensa en el esclarecimiento de hechos delictivos. El marqués de Estella ha sostenido un punto de vista que no carece de base para ser razonado; pero nosotros nos permitiríamos invitar a la reflexión acerca de este particular, seguros de que en cuanto se dirija una mirada retrospectiva a la labor de los periódicos se advertirá que muchos delitos, y de gran resonancia, fueron descubiertos gracias a las informaciones de los periódicos, que permitieron que terminasen brillantemente las pesquisas policíacas.

Y en cuanto a la opción entre la previa censura y las sanciones a posteriori, siempre que sean a posteriori, y con arreglo a las leyes vigentes, no es siquiera necesario que digamos que preferimos las sanciones. El que la haga, que la pague; pero que no paguemos todos ante la posibilidad de que alguien pueda hacerla.

Crónica local y general

En las Casas Consistoriales

A la hora de costumbre celebró ayer sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente presidida por el alcalde don Antonio Victory con asistencia de los tenientes de alcalde señores Del Amo, Conforto y A. Margarida.

Para la sesión que luego celebró el Ayuntamiento pleno se agregaron a los que acabamos de nombrar los concejales señores Gofians, G. Moncada, Ponsell, Orfila, Méndez, Pons Montanari, Carreras, Cardona y Escalas.

Los traviesos

Ayer por la tarde a la hora que salen los muchachos de las escuelas se produjo un pequeño incidente en la plaza de la Arravizeta.

Según referencias, uno de los traviesillos la emprendió contra un carretón de mano de los que usan para los transportes los mozos de cordel. El dueño volvió por sus fueros y se suscitó así una cuestión.

Intervino pronto y con acierto el municipal señor Pons.

Riña

Ayer, a las doce próximamente, en el muelle dos individuos se enzarzaron de palabra y obra. Uno de ellos resultó herido en un brazo.

Intervino la guardia civil y extendió un atestado para dar luego el parte debido.

FABRICA DE GAS



Para la Fiesta del Libro

Para distribuir entre los alumnos de las escuelas públicas, a fin de solemnizar la Fiesta del Libro, el Ayuntamiento ha adquirido cincuenta ejemplares de los fragmentos de la obra inédita «La desgracia de los grandes hombres».

El autor de dicho estudio, don Victorino Benítez, ha regalado con igual fin otros cincuenta ejemplares, además de haber donado particularmente algunos a la escuela segunda de niños de esta ciudad.

Por último, con destino a los corrigendos de esta Penitenciaría Militar y como obsequio también para celebrar la Fiesta del Libro, ha sido adquirida una partida de los precitados fragmentos.

Gasolina a 0'58litro

RAFAEL ROSELLÓ

Plaza Constitución Mahón

Nota comercial

Importación.—El vapor correo ha traído hoy de Barcelona 68 bultos materiales y acumuladores eléctricos, 2 automóviles marca «Ford» para don Rafael Roselló, 12 barriles aceite de oliva, 10 fardos suela, 50 balas alfalfa, 252 vaina, 51 fardos bacalao, 10 sacos con salvado, 18 con azúcar, 8 con habas, 157 con harina de trigo, 10 con garbanzos, 40 con cemento, 50 con arvejas, 100 con turfo de coco y otras muchas mercancías.

De trasbordo había 800 sacos con salvado, 47 con garbanzos, y 20 con alpiste. En total, 122 toneladas.

Aparición de un fantasma

En el Teatro de la Opera, en París, habitaba un fantasma que era un ser real; pero desconocido de todo el mundo y que gracias al maremagnum de sótanos, pasillos, camerinos y otras múltiples dependencias que el fantasma conocía perfectamente, podía ocultarse a placer y producir accidentes de importancia, si no se daba satisfacción a sus deseos.

Esta es la base de la grandiosa película «El fantasma de la Opera», en la que se presentan amores e intrigas, la vida de entre bastidores, el lujo de los abonados y todo cuanto interesa en gran manera al público que no puede fácilmente conocerlo ni vivirlo.

«El fantasma de la Opera» se ha presentado con una riqueza jamás igualada, con arte exquisito, con técnica admirable, en forma que ha exaltado la admiración del público, adquiriendo fama universal y siendo solicitada dicha cinta por las empresas de todo el orbe.

De su interpretación se ha encargado un grupo de artistas escogidos, todos de primera fila, destacando entre ellos el coloso de la pantalla Lon Chaney, que sólo interviene en películas de gran renombre, y la deliciosa Mary Philbin, encantadora siempre y siempre acertadísima en los papeles que interpreta.

Hoy se estrenará en el Trianon la primera jornada, de las dos en que se divide «El fantasma de la Opera», y estamos seguros que se confirmarán plenamente nuestros vaticinios de que será un éxito sin precedentes.

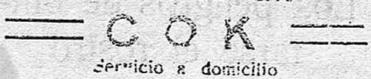
El sexteto Worsley con el Jaz-band se proponen interpretar un programa musical escogidísimo, haciendo honor a la super-joya marca Universal que realizará la pantalla de aquel salón.

La Moda Elegante Ilustrada

Publica en su número del mes de septiembre ciento quince elegantes modelos de trajes, abrigos, sombreros y accesorios de otoño para señoras, señoritas y niños; treinta labores con dibujos a tamaño de ejecución y diversos modelos de prendas de lencería para señoras; reparte un patrón trazado de diez de los modelos más prácticos de trajes contenidos en la Sección gráfica, e inserta interesantes trabajos literarios de María Teresa, Melchora Herrero, José Montero Alonso, Narciso Díaz de Escobar, Fernando Mora, María Eugenia H. Yribarren, Recetas, curiosidades, etc.

Pidan número de muestra a la Administración de «La Moda Elegante Ilustrada», Costanilla de los Angeles, 18, (esquina a la Plaza de Santo Domingo), Apartado 45, Madrid.

FABRICA DE GAS



Dos buenos programas

Tales son los que se darán esta tarde en el Teatro Principal, programas de estreno ambos y de géneros distintos, aunque muy artísticos el uno y el otro.

Figuran en el primero selectas películas, la principal se titula «El afortunado» y es un impresionante drama de sorprendente realismo en el que actúa como protagonista el eminente actor William Russell. Después de estampar este nombre, ¿para qué más panegíricos que el que tal cita trae aparejado?

El otro programa de estrenos lo dirá muy dulce y armoniosamente el Sexteto Beltrán con aquella justeza y afinación que en poco tiempo ha sabido acreditar.

Y por no alargar este escrito dejamos para otro el asunto de los bailes que el domingo se inaugurarán en el primer coliseo con uno en honor al público y por lo tanto gratuito para los concurrentes.

De viaje

En el vapor correo han llegado hoy de Barcelona 25 pasajeros, entre ellos las simpáticas señoritas Agueda y Antonia Quintana, don Marcial Pascuchi y hermana, el marinista naval don Rafael Monjo Palliser, el comerciante don Vicente Pons Carreras, don Roberto Adame, y el comerciante en tejidos don Mateo Terrés Pons y señora.

—Efectuadas las compras de la presente temporada ha regresado de Barcelona la señora doña Ana Manent vida de Sabrido, a quien acompaña su hijo don Alberto.

«El Caballo de Hierro»

Esta película grandiosa viene a ser como la novela de amor y aventura de todo un pueblo. La ansiedad que reina para conocer esta obra Fox, elogiada en el mundo entero, y también para ver de nuevo al fulgurante actor George O'Brien, se justificará plenamente el próximo sábado, que se estrenará en el CONSEY, cuyo salón por tal motivo promete registrar un lleno, llegando al llenazo en las sesiones del domingo, deseoso tod Mahón de admirar tan grande obra en la que trabajaron más de 12.000 personas durante tres años consecutivos.

FABRICA DE GAS



Pésame

A la edad de 79 años falleció anoche don Martín Olives Andreu, persona muy honrada, bondadosa y apreciada por cuantos le trataron.

Trasmítilos a la familia del finado la expresión de nuestro pesar y particularmente a su viuda doña Rafaela Pomar y a su hijo don Rafael.

Del Gobierno Militar

Servicio de la Plaza para hoy.—Parada.—Regimiento de Infantería Mahón número 65. jefe de día.—Señor Coronel de Infantería don Jaime Vidal.

Imaginería.—Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.

Hospital y Provisiones.—2.º Capitán de Infantería.

Vigilancia.—Un Oficial de Infantería. Servicio de Vigilancia en Villa-Carlos.—Vigilancia 2.º Oficial de Artillería.—Imaginería 1.º Oficial de Ingenieros.

El Comandante Sargento Mayor.—Francisco Granell.—Rubricado.—V.º B.º El General Gobernador accidental.

Al comercio de esta ciudad

Para el próximo domingo día 10, a las diez de la mañana y en el local de la Unión Comercial e Industrial, pasaje Sitges número 1, se convoca a todos los comerciantes con establecimiento abierto en esta ciudad, a quienes interesa fijar la hora en que se hayan de cerrar las tiendas.

Se recomienda la puntual asistencia.—La Comisión.

PIANO

Para vender lo está uno de una marca acreditadísima y en un estado inmejorable. Darán razón en esta imprenta.

Ayuntamiento de Mahón

AÑO DE 1926

Fiestas de Nuestra Sra. de Gracia

LIQUIDACIÓN DE INGRESOS Y GASTOS

INGRESOS

	Pesetas
De la consignación del Presupuesto.	1.700'00
Entregas de entidades y particulares al señor Alcalde.	264'25
Recaudado entre el vecindario por la Guardia Municipal.	876'20
Recaudado en barberías y cafés.	20'25
Producto líquido del partido de football jugado en el campo de la Unión Sportiva.	114'95
Id. id. id. en el Stadium Mahonés.	445'55
Id. id. id. de los columpios en la plaza de la Explanada.	25'25
Alquiler de sillas.	1.046'20
Suman los Ingresos.	4.488'65

GASTOS

Coste fuegos artificiales s/1.	1.511'10
Otros gastos s/1.	215'45
Premios para las carreras de caballos.	104'15
Id. para las regatas.	90'00
Id. para los partidos de football.	120'15
Importe donativos a familias pobres.	250'00
Id. id. a los pobres y reclusos.	48'00
Coste adorno Paseo Isabel II y cueca Plaza Explanada.	585'96
Id. retirada Exploradores.	115'50
Id. alumbrado extraordinario.	500'25
Id. completas y requie.	50'00
Id. servicio coches y bote.	116'00
Id. refrescos.	124'60
Id. impresos y programas.	95'75
Gratificación a la Banda Militar.	250'00
Gratificaciones.	60'00
Suman los Gastos.	5.810'91

Ingresos. 4.488'65
Gastos. 5.810'91

Líquido para la Beneficencia. 677'72

Mahón a 7 de octubre de 1926.—Por la Comisión de Festejos.—El Presidente, Emilio Alvarez Margarida.

ABONOS «CROS»

los más acreditados por su garantía riqueza y finura.

Se vende en los depósitos de la casa en

MAHON

VICENTE PONS

Calle Prieto y Caules, 118
Andén Poniente, 46 (Almacenes)

CIUDADELA

MIGUEL BONET

Plaza Alfonso XIII, 7

Aparatos Radio 4 LAMPARAS GRAN POTENCIA Y ALCANCE

99 PESETAS

Solo la CASA DEL AFICIONADO

Solicite detalles al representante en Menorca:

D. José Gelabert. Norte 61.-Ciudadela

¡¡AVICULTORES!!

A pesar del mucho coste de los alimentos secos que hasta ahora han venido rigiendo, los resultados que han dado no han podido ser mejores.

Desde el 1 de Octubre la

REBAJA DE PRECIOS

ES MUY IMPORTANTE, y permitirá generalizar el sistema de alimentación.

Cinco fórmulas distintas para las diferentes edades. S. quitos de muestra de 5 kilos por 5 pesetas

Garantía absoluta de calidad Explicaciones gratuitas

Los avicultores expertos que deseen preparar por sí mismos la ración para sus aves, podrán adquirir las PRIMERAS MATERIAS

Domingo Estrada

Rampa de la Abundancia 6 (muelle)

MEDITERRANEO

el primero de sus grandes números extraordinarios para corresponder al creciente favor del público.

El número del 15 de octubre próximo constará de

¡CIEN PAGINAS!

conteniendo asuntos e informaciones de Barcelona, Tarragona, Mallorca, Menorca e Ibiza, Valencia, Andalucía y otros puntos.

La parte literaria de dicho número correrá a cargo de las más prestigiosas plumas españolas: Hermosos grabados: Fotografías en color: Secciones de arte, modas, informaciones de actualidad: Fiestas y Costumbres

El primer número extraordinario de

CIEN PAGINAS

de

MEDITERRANEO

constituirá un verdadero alarde editorial, que el público apreciará debidamente

Se venderá en toda España al precio de

Tres pesetas

pero los suscriptores de MEDITERRANEO lo recibirán sin recargo alguno, es decir, por el mismo precio de la suscripción, que vale la pequeña suma de 18 pesetas al año, lo mismo que los demás grandes extraordinarios que la Empresa tiene en proyecto.

MEDITERRANEO
REVISTA ILUSTRADA DE TURISMO
Oficinas Centrales
Rambla de los Estudios 12, 1.º
BARCELONA
Apartado, 919

Población de residencia del suscriptor

Boletín de suscripción

Don que vive en la calle n.º piso puerta se suscribe a la revista ilustrada MEDITERRANEO por espacio de un año poniendo a disposición de la administración de la misma su importe de 18 pesetas. Queda entendido que con esta suscripción hay derecho también a los números extraordinarios que durante el año publique MEDITERRANEO.

Firma del suscriptor

FABRICA DE GAS



AVISO AL COMERCIO

De Barcelona para Mahón saldrá a últimos de la próxima semana el moto-velero

PONS MARTI

El que admite CARGA GENERAL

Lo despacha en Barcelona los señores TRULLOLS y OLIVER. Cristina 2, principal, y en Mahón los señores Hijos de Pons Martí.



D. Martín Olives Andreu

Falleció a las once y media de la noche de ayer, a la edad de 79 años

Después de haber recibido los Auxilios Espirituales

E. P. D.

Sus desconsolados esposa doña Rafaela Pomar, hijo don Rafael, hija política doña Francisca Seguí, hermanas doña Eulalia y doña María, sobrinos, prima y demás parientes, al participar tan sensible pérdida, ruegan a sus amigos y conocidos le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al entierro que tendrá lugar a las cinco de la tarde de hoy.

Casa mortuoria: Gracia, 104.

Mahón 7 octubre de 1926.

No se invita particularmente.

les y su obra literaria y se dará lectura de los Capítulos XXXIX, XL y XLI de la Primera Parte del «Don Quijote de la Mancha».

Durante esta lectura se señalarán sobre un croquis de las Costas Mediterráneas los lugares de la batalla de Lepanto, Túnez y demás lugares que en dichos Capítulos se citan. En el referido croquis figurará el emplazamiento de las Baleares y la actual Argelia comarca de emigración de los naturales de estas Islas.

2.º En dicho día se suprimirán las instrucciones en el Campo.

5.º La mencionada fiesta se celebrará también en la Penitenciaría Militar de Mahón con arreglo a lo dispuesto en el artículo 4.º de la citada R. O. Cr. de 25 de septiembre.

4.º Los Jefes de Cuerpo cumplimentarán el artículo 5.º de dicha R. O. remitiendo a esta Capitanía General copias de los trabajos efectuados.

CLINICA DENTAL

de

J. Taronjé Orfila

ODONTÓLOGO

C. DEYA, 16

Tiene el honor de participar a sus amistades y respetable público que a partir del 11 de los corrientes quedará abierta su consulta.

ESTANTERIA: Se desea al quitarla ya usada. Informes en esta imprenta.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Política y Administración

Barcelona 6 a las 25 50

ACTUACION DEL GOBIERNO

Separación de un funcionario La «Gaceta» publica hoy la siguiente real orden:

«De conformidad con lo acordado por el Consejo de ministros y en virtud de las facultades que me confiere el artículo 66 del reglamento para la aplicación de la ley de bases de 22 de julio de 1918, Su Majestad (q. D. g.), ha tenido a bien disponer que quede separado definitivamente del cargo de ingeniero industrial de este Ministerio don Vicente Bargaleta y Pérez de la Borda.»

De artillería

En el «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» se dispone que cause baja en la Escuela Superior de Guerra el capitán de artillería don Antonio Cordon García quedando sin efecto la excepción que se le concedió por R. O. circular de 15 de septiembre.

Para disposición fija la residencia en Madrid del general de brigada de artillería en situación de primera reserva don Arturo Carsi.

La demora de un decreto

La demora que ha sufrido la publicación del decreto relativo a clases pasivas, obedece, según se dice, a que se ha extraviado en San Sebastián una de las copias del decreto que debía ser enviado a la «Gaceta».

De un accidente ferroviario

Ha sido facilitada la siguiente nota oficial: «Al accidente ocurrido en la estación de Avila en la vía general del Norte, se le ha dado unas proporciones que afortunadamente no son exactas. Ni hubo peligro de choques, puesto que el tren sudexpreso a que se refiere el suceso estaba detenido en la estación sin darle la salida, ni hubo pánico entre los viajeros ya que muchos de ellos no se enteraron siquiera del accidente hasta que se les invitó a que bajaran de los coches.»

El maquinista de la Compañía del Norte no interpretó bien las señales que se le hacían y tuvo que parar bruscamente el tren, dando lugar con la reacción del material a que se saliera de la vía general un carrilón de un coche de tercera, sin que se resintieran en lo más mínimo los demás vehículos que formaban el tren. Esto fué todo.»

El programa para la Fiesta del Libro en Madrid el jueves, es el siguiente: La Biblioteca Nacional estará abierta al público desde las nueve y media de la mañana a las cinco de la tarde, y las visitas se harán por grupos que acompañarán funcionarios de la Biblioteca, los cuales explicarán la organización y funcionamiento de la misma.

La Cámara Oficial del Libro de Madrid para solemnizar la fiesta ha acordado conceder 20 becas para otros tantos estudiantes del Bachillerato en los institutos de su jurisdicción. Dichas becas consistirán en regalarles los libros que necesiten para sus estudios, y los premios se concederán por sorteo entre los estudiantes que hayan obtenido matrícula de honor en el año último.

CINE ESPAÑA

DOMINGO 10 OCTUBRE. - A las 5 y media y 9 y media

Compañía PLUS-ULTRA

Dos grandes representaciones

del drama trágico en 5 actos y en prosa de López Pineda (Parmeno) titulado

EMBRUJAMIENTO

Los entreactos serán amenizados por el cuarteto «Plus-Ultra» dirigido por el señor Bellísimo

PROXIMA SEMANA: Estreno en Menorca del drama en 5 actos de Felipe Sassone recientemente estrenado en Madrid VOLVER A VIVIR

Stadium Mahonés

Domingo día 10 a las 5 y media de la tarde

GRAN PARTIDO DE FOOT-BALL

ENTRE

C. D. Alayoreense y Mahón F. C.

(PRIMEROS EQUIPOS)

PRECIOS: Entrada general 1 peseta, socios, cabos y soldados 0'60, señoras y niños 0'15, Palcos 2'00.

Noticias marítimas EXPLORADORES DE ESPAÑA

Vapores correos

Procedente de Barcelona, ha llegado esta mañana a las siete el vapor «Delfin», con el pasaje, la correspondencia y carga. Capitán don José Caldés.

Emprenderá viaje esta tarde a las seis para Barcelona.

—Mañana debe llegar de Valencia, Ibiza y Palma el vapor «Balear».

—Ayer por la mañana llegó a Ciudadela el vapor correo procedente de Palma.

Veleros

Procedente de Palma, debe llegar a este puerto la balandra «Ramona».

—También llegará el pailebot «Cala Major», procedente de Tarragona.

—El pailebot «Pedro Oliver», que salió de Málaga para esta, entró forzosamente por causa de temporal en el puerto de Cartagena.

Es de suponer que habrá reemprendido el viaje.

—Esta mañana a las diez y media, ha salido para Barcelona el moto-velero «Pons Martí», con carga varia. Patrón señor Turd.

De prácticas

Esta mañana han salido para la mar el torpedero «número 6» y el submarino «A-2», al mando de sus respectivos comandantes y a las órdenes del jefe de la escuadrilla don Eduardo García.

Tropa de Mahón

Esta tarde a las 17'50 se reunirán en el local social los guías y subguías para continuar la lectura de «El sistema de patrullas» y a las 18'15 lo efectuará toda la tropa.

Mahón 7 octubre 1926.—El jefe de tropa, Antonio Pons.

La Fiesta del Libro Español

Orden General

dada el lunes en Palma

En cumplimiento de la R. O. Cr. de 25 de septiembre ppd.º (D. O. número 217) y R. D. de 6 de Febrero último (D. O. número 52) el día 7 del actual se celebrará en los Cuarteles la Fiesta del Libro Español, con arreglo a las siguientes instrucciones:

1.º Reunida en local apropiado toda la fuerza franca de servicio, el Primer Jefe dispondrá que un jefe u Oficial dé a los concurrentes breve noticia acerca de la extensión e importancia de los países de lengua española en el mundo, dando la explicación sobre un Mapa-Mundi ligeramente trazado en una pizarra y haciendo referencia a la unión espiritual de esos países con España y su afianzamiento por medio del libro Español. Después tratará concisamente de Cervan-

TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE CINE

HOY JUEVES DIA 7 DE OCTUBRE DE 1926.—Dos sesiones

Gran moda: Tarde a las cinco y media con Sexteto.—Noche a las nueve y media con piano No habiendo podido enviar la «Casa Pathé» la grandiosa cinta SCARAMOUCHE para ser proyectada durante la presente semana se estrenará hoy la no menos importante película de la acreditada marca Fox Film, titulada

EL AFORTUNADO

Drama de la vida real en 5 partes soberbiamente interpretado por el notabilísimo artista William Rousell.

Completará el programa la tan celebrada Revista Eva número 18 con nuevas hazañas del Gato Periquito y la muy amena cómica en dos partes «Intrigas de Hoi!».

PARA EL PROXIMO DOMINGO

INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE BAILES

A las 10 y media de la noche se abrirán las puertas de este Teatro SIENDO LIBRE LA ENTRADA PARA SEÑORAS Y CABALLEROS

PROXIMAMENTE: NOBLEZA BATURRA

SALON VICTORIA

El más elegante, cómodo y favorecido de esta Ciudad

SABADO DIA 9 DE OCTUBRE DE 1926.—Tarde a las 5 y tres cuartos. Sesión de Gran Moda con el Quinteto Victoria.—Noche a las 9 y cuarto. Otra sesión con Piano

OTRO GRANDIOSO EXITO

Estreno del grandioso drama de gran emoción, inspirado en el amor natural y con momentos de palpitante sensación,

Por mandato del deber

Estupenda película interpretada por los ases de la pantalla Irene Rich, June Marlowe, Huntley Gordon y John Herron.

Completará este programa las Actualidades Gaumont y una cómica de gran risa.

PROXIMA SEMANA:

VENGANZA DE MUJER

En la que hace una verdadera creación la reina del cine NORMA TALMADGE,

Crónica Nacional

NOTICIAS VARIAS

La Fiesta del Libro

El programa para la Fiesta del Libro en Madrid el jueves, es el siguiente: La Biblioteca Nacional estará abierta al público desde las nueve y media de la mañana a las cinco de la tarde, y las visitas se harán por grupos que acompañarán funcionarios de la Biblioteca, los cuales explicarán la organización y funcionamiento de la misma.

La Cámara Oficial del Libro de Madrid para solemnizar la fiesta ha acordado conceder 20 becas para otros tantos estudiantes del Bachillerato en los institutos de su jurisdicción. Dichas becas consistirán en regalarles los libros que necesiten para sus estudios, y los premios se concederán por sorteo entre los estudiantes que hayan obtenido matrícula de honor en el año último.

TRIANON

Presentación de las más grandes exclusivas. - Triunfos constantes. Cada programa superará en interés y emoción al de la semana anterior

JUEVES 7 DE OCTUBRE DE 1926.—A las 9 y cuarto de la noche

VELADA DE GRAN MODA Con el Sexteto Worsley y Jaz-Band El más resonante triunfo de la cinematografía mundial

Estreno de la primera jornada de la grandiosa super-joya Universal en dos jornadas

El fantasma de la ópera

Estupenda producción que ha llenado a rebozar todos los salones en que ha sido proyectada. Admirable interpretación del formidable actor Lon Chaney y de la deliciosa ingenua Mary Philbin, admirablemente secundados por otros artistas de primera categoría.

Presentación lujosísima. Interpretación admirable. Argumento de gran interés

Completarán el programa una interesante revista y una cinta cómica escogida. NOTA IMPORTANTE. Por una equivocación de imprenta se anunció la sesión de estreno para las 5 y media de la tarde, en vez de las 9 y cuarto de la noche, hora esta última en que comenzará el grandioso acontecimiento del estreno de tan admirable programa.

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 9. A las 9 y media.

Sesión Gran Moda con TERCETO

¡EL MAYOR ACONTECIMIENTO DEL AÑO!

EL CABALLO DE HIERRO

Por GEORGE O'BRIEN, MADGE BELLAMY y

50 ESTRELLAS DE PRIMERA CATEGORIA 50

500 comparsas : 5000 ferroviarios : 1000 chinos : 800 indios auténticos : 2500 caballos 1500 búfalos salvajes : 10000 novillos de «Téjus»

NOTICARIO FOX 77. - ENTRE FAMILIA. Cómica marca «Imperial-Fox» DOMINGO 10 OCTUBRE.—Sesiones a las 6 y a las 9 y media

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

BOMBA "PRAT" Obras diversas

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA, DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

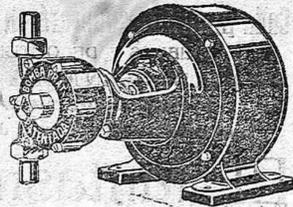
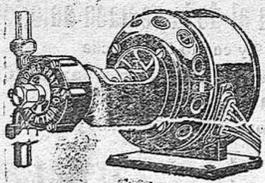
AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON



El famoso automóvil sin válvulas 6 cilindros

Willys Knight

Record oficial de España de las 24 horas

El nuevo y admirable OVERLAND de 4 y 6 cilindros.

OVERLAND 4 cilindros Turismo 5 plazas. Pesetas 7.450.

Chasis camión OVERLAND y FEDERAL.

Para encargos, precios y Catálogos al único Agente en Menorca

JUAN T. VIDAL

Doctor Orfila, 8.-MAHON

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
PARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
LANET.—«Medicina psicológica»	5'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Máquina-velo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tauteo en el infierno»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá». (Con 48 láminas y figuras)	7'00
BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	7'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H. a larga distancia»	3'50

La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas distintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado, HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRÉCHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos
PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6.65

PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminentemente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y hemorrágicas, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curarse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los coloridos conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que «causa el» verdadero terror de los enfermos y de muchas cegueras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ:

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Defiende la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigir la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 5.º, derecha, Madrid (España). Envíos a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciantes, obreros, etc., etc.